An IV. Udin, Joibe 6 Mai 1886 Numar 12

FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

A CINQ CENTESINS IL NUMAR — BÊZ SUBIT

Si vend a la librarie L. Ferri, all'Edicole e dai Tabachins in Marciatvieri, in plazze Contarene e S. Bortolomio.

Abonamens:

Par un An quatri francs; par 6 mes doi francs; Par l'estero il dopli.

Inserzions:

Intindisi cu la Redazion. Mandà letaris al semplis indirizz: *Aminist.* **Florean dal Palazz** - *Udin*

PER UN FATTO PERSONALE

Il redattore straordinario della Cronaca elettorale nella *Patria del Friuli* di lunedì 3, pretenderebbe di insultarmi, perchè a lui, interessato anche troppo in causa, non accomodano le corrispondenze ch'io mando al *Secolo* e all'*Adriatico* sul movimento elettorale nella nostra provincia.

Che le mie corrispondenze facciano salire la mosca al naso dello schizzinoso redattore della prefettizia *Patria del Friuli*, un *Popolo Romano* di Chauvet in sessantaquattresimo, è logico e naturale, poichè quelle corrispondenze sono basate ai fatti che stanno e staranno contro la *Patria* e contro chi la scrive.

Ma non è permesso, e non gli riconosco per niente il diritto, al detto redattore straordinario di *gratuitamente attentare all'onore di persona che* nulla ha a rimproverarsi di men delicato nella sua vita e che è pronto a darne le prove.

Quel redattore venga avanti con fatti specifici, dettagliati ed espliciti, e non con accuse vaghe ed insinuazioni malevoli. In questo caso egli sa quale epiteto si meriti: ed io provvederò come crederò meglio alla tutela del mio onore, fidando sempre nella giustizia ed imparzialità degli onesti.

Udine, 4 maggio 1886

VINCENZO LUCCARDI.

FLOREAN E LA MODE

Furlans, us hai fevelat ancimò da la mode des feminis, e principalmentri mi soi intratignut su la grumbule che tegnin daur.

Jo, e dute la me int, si ha studiat, cirut, insume si ha fatt il dutt par savè ce robe che sei, come che la componin, e il parcè la metin su.

Jeri talmentri deventat curios di savè ce qualitat di strigos al sei, che hai ciapat plui di qualchi rimprovar da Marie Luigie, par jessi ustinat a olè viodi ce che al jere. Dopo vè tant mateat hai savut, anzi vidut che la me Marie no puarte chell striament par daur, parceche par dile juste e ha un bon baul di so proprietat.

Une dì hai clamat a consei là me int su chest imbrojat e inziolsibil afar de grumbule.

Dimi tu Vinturin, di ce ti parial che al derivi chell fagott ondulatori?

— Ma....... podaress ance jessi là sciatule de ciprie, par vele pronte al ocorinze la varan tacade daur la schene.

— Brao melon! tu tu has fatt flasco. No po stai che lor vevin si poc ciaf, di meti une robe cussì fine, volatil e odorose, in chell puest. Dimi tu, Baleben, ce che ti par?

— Eco..... Une volte ciaminavi daur une di chesti sgrumbuladis, a la qual, cul ciaminà e sbatacolà, chell fagott i jere lat, a fin! sul flanc, podaress dassi che e sedi une borse, o une valise plene di letaris amorosis, ritras, ecc. di puars spasimans, che lor, in segno di perene ricordanze, tegnin de bande dal....... cur.

— Nance cheste no tache. Dimi tu cumò par ultim di ce che ti par formade che infernal grumbule balarine?

— Jo, praticavi une famee, dulà che jerin dos fantatis, lis quals si contentavin di viodi a balà il giàtt sul fogolar tratand di podè cori daur la siore mode. Jo, ogni qualvolte mi presentavi a la lou ciase, jeri sicur di viodi, o une o l'altre, sopressà colèss, justassi l'unich abit a camufs e sgardufs, il qual, tant frujat al jere, da no podè plui tigni un pont.

L'è cumò un piezz di timp che lis viod, che cun une assiduitat uniche, lavorà e sbizià continuamentri tor une spezie di borse, plene no sai di ce. Lor apene mi olmavin, la scuindevin.

Une di, cun une ciarte titubanze mi prearin se jò i fases il favor di puartai un poce di grene.

Voi a ciase me, viod te ciamare di me sur de grene biele a ance sgarpide. Jo mi soi pensat dopo, che ance me sur e doprave la grene, e che apene savut che jo jè hai puartade vie, e jè lade in deliquio di disperazion.

I puartai a chestis doq la grene di me sur, tal timp istess che lor jerin daur a sgarpi chell ninin che al jere restat te borse. Eco Florean, di ce che si compon il baul des feminis a la mode.

— Tu has reson. Cumò po l'impuarte di savè il parcè e il parcò si metin che valise daur?

— Ma.... chest po no lu sai. Si domande a Marie che come femine podarà savelu.

— Jo no puess induvinà, solamentri o diis e o dirai che jo no hai vude, no hai e no varai mai bisugne di alterà il mió baul par fa viodi al mió Florean che o soi ben fate.

— Di mud che.....?

— Di mud che lis feminis che doprin grene, bombas, par fodrassi la vite, bisugne di propriamentri che sein in parentat dai ciostris, e cheste razze di feminis desiderin di disvistissi lontan dai voi da l'omp, no pal pudor; ma par podè, senze vigni rossis, distacassi dugg chei petui che si tachin pe vite. Lor no podaran dì a alte vôs:

Ciò, Florean tocie,
cheste jè ciar e no stope.
Florean..... finchè ti plâs
cheste jè polpe e no bombâs.

FRA FLOREAN E UN CITADIN

DIALOGO

Cit. — Astu lett, ciar Florean, l'organizazzion clerical descrite da la *Patrie* di sabide passade?

Flo. — No ustu; e son simpri ches fotis istessis, che secin veramentri ancie l'anime di dugg i bogns pensans, e che saress ore che la capissin i omenons di finile, se no han voe che i popui e ripetin il 93 che sin tant vicins, e che all'ore invece di sta siaradis lis glesiis diis agns e staran par simpri!

C. — Astu capit nuje di chei arzigogui di peraulis dal vescul che al volte e al zire, al va su e ju come lis mazanetis, par dì ce?..... stait cul oul pape.

F. — Po si, ma cui ustu che al si ocupi di ches nainis. ance se tu viodis a iscrivisi, a unissi, a là daur lis cotulis neris o altri; no astu mai vidut i ciarlatans in plazze, e zighin, e clamin, e mostrin, e vendin; e se ciatin il basoàl e fasin i lor afars, e se no, nuje; e poi il mond al reste come prime. Vastu a occupati di lor? Lasse che zighin, Pape, vescul, predis, fraris e a'tris lor seguâz, l'omp al reste chell che al è. Si va a vedè lis lor raprèsentazions come si va in teatro, a sante Catarine, a la Corse, ecc. Ce ustu piarditi su la lor manie? Lasse che si sbudelin!

C. — An contavin tantis i sfueis di chest vescul quand che al jere a Mantue, ma o viod che al è compagn di chell altri.

F. — Tu tu ses ingenuo di crodi ai predis! Va là che tu ses tal scuss ancimò, chest al è compagn di chell altri, e di chei che vignaran dopo di lui; quand che il popolaz no cambie il nomine patris, e continuaran simpri a zigâ, pape, pape; catolicismo, e altris busaris inventadis par podè comandâ? No tu has mai capit tu vè!

C. — A mi mi plasares un poc di ordin cumò che sin libars, e che si podess creâ une moralitat plui in armonie cu la scienze, e cul sentiment viars Dio trop dividut dai predis e dai altris.

F. — Ma benedet Citadin, se lui al è content di vè uè i Ebreos, doman i Cristians, passandoman i filosofos, i turcs, i evangelisg ecc. no i fasin nuje a lui chestis robis, parceche e son ciossis creadis dai umin, intindind di fai un plazè; lui nol fevele e nol ha paure des nestris nainis, dirigind lui dutt; jo o dis par me che se al ha i nestris sens, al devi ridi di continuo, vidinnus ocupas a onoralu un poc cul inzenoglassi ai predis, altris cul adorâ lis bestis, altris altre ciosse; no, e vin par fortune il pape, che a dilu in t'une orele, al è manco mal in confront dai altris papis; lasse che zighin, che predicin, che ciantin, il mond al reste simpri come che al è, e avanti. Cui ustu che capissi dal gran misteri de creazion? Quand che i umin e saran plui istruiis, e contemplaran un poc miei lis stelis e i monds, tu vedaras che i predis no contaran plui bausiis, e che i vescui, se i umin e varan bisugne di lor, dovaran jessi plui istruiis e plui in dignitat di fassi rispetâ, e cussì il pape al calarà lis braghessis, e noi comandarà ai vescui di fa chest, di volè chell, come un sultan; e alore ance i puars predessus dipendens, cognossind miei il ver dal fals, e rispuindaran al paron: = sior no; chest nol è pussibil; e jo no lu eseguiss, parceche al è contrari ai miei studis, a la me persuazion, a la me cuscienze!

C. — Ti ringrazi ami Florean di chell che tu ses vignut a spiegami; mi par che tu la pensis juste. Da chest moment in poi, o ridarai di dutis lis manovris che fasin chei puars ignorans, menas pal nas dai furbos; e i furbos maladès e son a Rome tal Vatican, che a la sa lunge, sicur di no ineassi, parceche al cognoss lis aghis dal so mar, come i vins che saltin fur, e i sacs che son te barcie, assicuras dai marinars bricons, i quai, ueis

come che son, se capite la buras-cie tai butin ta l'aghe, savind che no van sott, ma che galegin come lis fueis ta l'aghe.

FLOREAN E MARIE LUIGIE

La tiarze fieste di Pasche, jo e la me dilette brontolone, senze vè nissune intenzion di tornà a sante Catarine a riscià il gropp dal cuell par bevi puinte di vin, sin fermass te birarie di Morett.

Là si podeve crodi che, scomenzand di me, almanco une büine metat, raspavin lis sachetis par fa donge i centesins e pajà il pizzul di bire.

Destin barbar par noaltris puars, no si po dì di fa une baracade, che si la risint par un piezz, e bisugne tirale in dutis lis manieris par economizà chel che si ha spindut te baldorie.

— Tas là po, no sta fa sinti a dugg lis nestris miseriis.

— Tu discoris tu, ma s'ingropissi il cur a pensà che cui ha tant e cui nuje, e che noaltris da biel doman bisugne, o par amor o par fuarze, mangià formadi, sardelon, crodis, ecc. e lassà la ciar in beciarie, e dutt chest parceche no si po. E dirai simpri a plene vos: Cui masse e cui nuje.

No vevi ancimò finidis chestis ultimis peraulis che, a poce distanze dal miò taulin, si sintarin e ordenarin la bire un fantat cun *tre* fantatis.

— Eco, disei a la me compagne, viod mo, se jo no diis robis justis. Chell fantat là, au dà nome tre par lui sol, mentri jo on d'ai une, che tu ses tu, e ancimò qualchi volte bisugne visassi che al è al mond ance Vinturin.

Ches tre fantatis, par dì cun dolor la sante veretat, e jerin di ches che concepirin cui un, cui doi banbins par opare da lo...... Spirito Sant.

Pareve, tal viodilis che vessin vut voe di mangià chell bambin di fantat, si remenavin, si messedavin, si stuarzevin come bissis, su la ciadree.

Jo, pocai i zenoi di Marie Luigie, par che fases atenzion a cheste pantumine, notai ance che chesg smorfiozès vignivin compagnas da un continuo ciacaruzzà e riduzzà.

Cenone. Orelis mees sciaraissi; ce mai veso sintut? Nujemanco che..... che..... Oh no puess dile!

Ciars letors, robe incredibil, ma pur tropp vere! Nujemanco, che chestis tre perlis di fantatis si acordarin, si cumbinarin fra lor, che ches sultan vès di là une sere cun une, la sere dopo cun che altre, e la tiarze sere cun la tiarze perle, a tignii su il rosari ecc. ecc.

Cheste si clame fratelanze, ciars letors!

Marie Luigie, che jere dute atenzion, la sintii a dà un tremon, tal timp istess jè deventade rosse cialanmi fiss fiss. Jo, induvinat il so pinsir i disei:

— Hastu sintut? Ce ti parial?

— O diis, che bisugne jessi ben vè, par no vè nissun ritegno, nissun pudor.

— Te hao dite jo, che, cui ha masse e cui nujè. Jo po, no crodevi che in che razze di comercio, che ches tre perlis lessin tant d'acordo!

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Vilalte, 4 maj

Tu sas che cumò no si dann di maravee se une fantate e reste gravide di cuintriband. E son deventadis robis comunissimis.

Par altri al merite che o ti disi che in t'un país dal Friul un predi e so nevod si contrastin parcè che un al incolpe chell altri di jessi autor de gravidanze. Jo no sai veramentri cui che al è e nance la frutate no lu sa e al par anzi che sein stas *dugg e doi.*

Dunce comud la mangino? E la Curie, che jè informade di dutt, tant al è ver che il plevan al ofrive cent e cinquante francs, par cumbinà la storie di chell predi, parcè hae cuviarto la ciosse e a permetie che un so dipendent, un ministro de religion al fasi chestis porcadis?

E parcè vadie nome cuintri il nevod se la colpe e jè di dugg e doi?

Del rest cui ha di mantigni la creature che vignarà a la lus? Dulà ise la caritat cristiane di bandonà une puare infelic in che maniere?

Nissun ul dai nuje nè il barbe nè il nevod, e chest intant al ha sposat un'altre e cui ha vut ha vut.

Ce ti parial mo Florean, che vadi ben cheste storie? E dovaressin viarzi i voi cui che i tocie e fa sì che ognun al fasi il so dovè.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

Ciar Florean

« Al è un piess che no tu fevelis nè des fis di Marie, nè des maris cristianis, nè des ancelis, nè di aitris simils sbrudios, che veramentri e stomein ogni bon e ver cristian; jo o riten che tu vevis reson, parcè che al dimostre il gran pizzul ciaf, di chesg creadors di confraternitis, che altri no son che trasformazions di insegne, par podè vè un

come che son, se capite la buras-cie tai butin ta l'aghe, savind che no van sott, ma che galegin come lis fueis ta l'aghe.

FLOREAN E MARIE LUIGIE

La tiarze fieste di Pasche, jo e la me dilette brontolone, senze vè nissune intenzion di tornà a sante Catarine a riscià il gropp dal cuell par bevi puinte di vin, sin fermass te birarie di Morett.

Là si podeve crodi che, scomenzand di me, almanco une buine metat, raspavin lis sachetis par fa donge i centesins e pajà il pizzul di bire.

Destin barbar par noaltris puars, no si po dì di fa une baracade, che si la risint par un piezz, e bisugne tirale in dutis lis manieris par economizà chel che si ha spindut te baldorie.

— Tas là po, no sta fa sinti a dugg lis nestris miseriis.

— Tu discoris tu, ma s'ingropissi il cur a pensà che cui ha tant e cui nuje, e che noaltris da biel doman bisugne, o par amor o par fuarze, mangià formadi, sardelon, crodis, ecc. e lassà la ciar in beciarie, e dutt chest parcecche no si po. E dirai simpri a plene vos: Cui masse e cui nuje.

No vevi ancimò finidis chestis ultimis peraulis che, a poce distanze dal miò taulin, si sintarin e ordenarin la bire un fantat cun *tre* fantatis.

— Eco, disei a la me compagne, viod mo, se jo no diis robis justis. Chell fantat là, au dà nome tre par lui sol, mentri jo on d'ai une, che tu ses tu, e ancimò qualchi volte bisugne visassi che al è al mond ance Vinturin.

Ches tre fantatis, par dì cun dolor la sante veretat, e jerin di chès che concepirin cui un, cui doi banbins par opare da lo...... Spirito Sant.

Pareve, tal viodilis che vessin vut voe di mangià chell bambin di fantat, si remenavin, si messedavin, si stuarzevin come bissis, su la ciadree.

Jo, pocai i zenoi di Marie Luigie, par che fases atenzion a cheste pantumine, notai ance che chesg smorfiozès vignivin compagnas da un continuo ciacaruzzà e riduzzà.

Cenonè. Orelis mees sciaraissi; ce mai veso sintut? Nujemanco che..... che..... Oh no puess dile!

Ciars letors, robe incredibil, ma pur tropp vere! Nujemanco, che chestis tre perlis di fantatis si acordarin, si cumbinarin fra lor, che ches sultan vès di là une sere cun une, la sere dopo cun che altre, e la tiarze sere cun la tiarze perle, a tignii su il rosari ecc. ecc.

Cheste si clame fratelanze, ciars letors!

Marie Luigie, che jere dute atenzion, la sintii a dà un tremon, tal timp istess jè deventade rosse cialanmi fiss fiss. Jo, induvinat il so pinsir i disei:

— Hastu sintut? Ce ti parial?

— O diis, che bisugne jessi ben vè, par no vè nissun ritegno, nissun pudor.

— Te hao dite jo, che, cui ha masse e cui nujè. Jo po, no crodevi che in che razze di comercio, che ches tre perlis lessin tant d'acordo!

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Vilalte, 4 maj

Tu sas che cumò no si dann di maravee se une fantate e reste gravide di cuintriband. E son deventadis robis comunissimis.

Par altri al merite che o ti disi che in t'un paìs dal Friul un predi e so nevod si contrastin parcè che un al incolpe chell altri di jessi autor de gravidanze. Jo no sai veramentri cui che al è e nance la frutate no lu sa e al par anzi che sein stas *dugg e doi.*

Dunce comud la mangino? E la Curie, che jè informade di dutt, tant al è ver che il plevan al ofrive cent e cinquante francs, par cumbinà la storie di chell predi, parcè hae cuviarto la ciosse e a permetie che un so dipendent, un ministro de religion al fasi chestis porcadis?

E parcè vadie nome cuintri il nevod se la colpe e jè di dugg e doi?

Del rest cui ha di mantigni la creature che vignarà a la lus? Dulà ise la caritat cristiane di bandonà une puare infelic in che maniere?

Nissun ul dai nuje nè il barbe nè il nevod, e chest intant al ha sposat un'altre e cui ha vut ha vut.

Ce ti parial mo Florean, che vadi ben cheste storie? E dovaressin viarzi i voi cui che i tocie e fa sì che ognun al fasi il so dovè.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

Ciar Florean

« Al è un piess che no tu fevelis nè des fis di Marie, nè des maris cristianis, nè des ancelis, nè di altris simils sbrudios, che veramentri e stomein ogni bon e ver cristian; jo o riten che tu vevis reson, parcè che al dimostre il gran pizzul ciaf, di chesg creadors di confraternitis, che altri no son che trasformazions di insegne, par podè vè un